



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 2.8.2019
COM(2019) 362 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

Πρότασης για απόφαση του Συμβουλίου

για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πρωτοκόλλου της ευρωμεσογειακής ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης για το εμπόριο και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου, για συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας σχετικά με τις γενικές αρχές που διέπουν τη συμμετοχή της σε προγράμματα της Ένωσης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗΣ ΕΝΔΙΑΜΕΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ, ΑΦΕΝΟΣ,
ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΗΣ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗΣ (ΟΑΠ) ΕΞ
ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΙΑΚΗΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΟΧΘΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ
ΛΩΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΓΑΖΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ,
ΓΙΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑ-ΠΛΑΙΣΙΟ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ
ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΙΑΚΗΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΟΧΘΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΩΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΓΑΖΑΣ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΠΟΥ ΔΙΕΠΟΥΝ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΣΕ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΤΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ ΕΓΚΡΙΝΕΤΑΙ ΕΞ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής καλούμενη «η Ένωση», αφενός,

και

Η ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΙΑΚΗ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΟΧΘΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΩΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΓΑΖΑΣ,
εφεξής «η Παλαιστινιακή Αρχή», αφετέρου,

εφεξής αναφερόμενες «τα μέρη»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

1. Η ευρωμεσογειακή ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης για το εμπόριο και τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (ΟΑΠ) εξ ονόματος της Παλαιστινιακής Αρχής της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας, αφετέρου («η ενδιάμεση συμφωνία σύνδεσης»), υπεγράφη στις 24 Φεβρουαρίου 1997 και ετέθη σε ισχύ την 1η Ιουλίου 1997.
2. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 17ης και 18ης Ιουνίου 2004 χαιρέτισε τις προτάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για μια Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας (ΕΠΓ) και ενέκρινε τα σχετικά συμπεράσματα του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 2004.
3. Το Συμβούλιο ενέκρινε κατ' επανάληψη τα συμπεράσματα υπέρ αυτής της πολιτικής.
4. Στις 5 Μαρτίου 2007, το Συμβούλιο εξέφρασε την υποστήριξή του για τη γενική και συνολική προσέγγιση που περιγράφεται στην ανακοίνωση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 4ης Δεκεμβρίου 2006 που επιτρέπει στις χώρες εταίρους της ΕΠΓ να συμμετέχουν στους κοινοτικούς οργανισμούς και στα κοινοτικά προγράμματα με βάση τις επιδόσεις τους και εφόσον το επιτρέπουν οι νομικές βάσεις.
5. Η Παλαιστινιακή Αρχή εξέφρασε την επιθυμία να συμμετάσχει σε ορισμένα προγράμματα της Ένωσης.
6. Οι ειδικοί όροι και προϋποθέσεις, ειδικότερα η χρηματοδοτική συνεισφορά καθώς και οι διαδικασίες υποβολής εκθέσεων και αξιολόγησης, όσον αφορά τη συμμετοχή της Παλαιστινιακής Αρχής σε κάθε συγκεκριμένο πρόγραμμα, θα πρέπει να καθορισθούν με μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των αρμοδίων αρχών της Παλαιστινιακής Αρχής,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στην Παλαιστινιακή Αρχή να συμμετάσχει σε όλα τα τρέχοντα και τα μελλοντικά προγράμματα της Ένωσης που είναι ανοικτά στη συμμετοχή της Παλαιστινιακής Αρχής σύμφωνα με τις διατάξεις με τις οποίες θεσπίζονται τα προγράμματα αυτά.

Άρθρο 2

Η Παλαιστινιακή Αρχή συνεισφέρει οικονομικά στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανάλογα με τα ειδικά προγράμματα στα οποία συμμετέχει η Παλαιστινιακή Αρχή.

Άρθρο 3

Εκπρόσωποι της Παλαιστινιακής Αρχής μπορούν να συμμετέχουν, ως παρατηρητές και για τα σημεία που αφορούν το την Παλαιστινιακή Αρχή, στις επιτροπές διαχείρισης που είναι αρμόδιες για την παρακολούθηση των προγραμμάτων στα οποία συνεισφέρει οικονομικά η Παλαιστινιακή Αρχή.

Άρθρο 4

Τα σχέδια και οι πρωτοβουλίες που υποβάλλονται από συμμετέχοντες από την Παλαιστινιακή Αρχή υπόκεινται, κατά το δυνατόν, στους ίδιους όρους, κανόνες και διαδικασίες που ισχύουν για τα εν λόγω προγράμματα με εκείνους που ισχύουν για τα κράτη μέλη.

Άρθρο 5

Οι ειδικοί όροι και οι προϋποθέσεις όσον αφορά τη συμμετοχή της Παλαιστινιακής Αρχής σε κάθε συγκεκριμένο πρόγραμμα, ειδικότερα η καταβλητέα χρηματοδοτική συνεισφορά, καθώς και οι διαδικασίες υποβολής εκθέσεων και αξιολόγησης, καθορίζονται με μνημόνιο συμφωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των αρμόδιων αρχών της Παλαιστινιακής Αρχής βάσει των κριτηρίων που ορίζονται από τα σχετικά προγράμματα.

Εάν η Παλαιστινιακή Αρχή υποβάλει αίτηση για εξωτερική βοήθεια της Ένωσης προκειμένου να συμμετάσχει σε συγκεκριμένο πρόγραμμα της Ένωσης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 232/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, για τη θέσπιση Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Γειτονίας ή σύμφωνα με οποιονδήποτε άλλο παρόμοιο κανονισμό που προβλέπει την παροχή εξωτερικής βοήθειας της Ένωσης στην Παλαιστινιακή Αρχή που ενδέχεται να εκδοθεί στο μέλλον, οι όροι που διέπουν τη χρήση της εξωτερικής βοήθειας της Ένωσης από την Παλαιστινιακή Αρχή καθορίζονται σε συμφωνία χρηματοδότησης, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 232/2014.

Άρθρο 6

Κάθε μνημόνιο συμφωνίας που συνάπτεται δυνάμει του άρθρου 5 του πρωτοκόλλου ορίζει, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012, ότι ο οικονομικός έλεγχος, οι λογιστικοί έλεγχοι ή άλλες επαληθεύσεις, συμπεριλαμβανομένων των διοικητικών ερευνών, θα διεξάγονται από την Ευρωπαϊκή

Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης και το Ελεγκτικό Συνέδριο, ή υπό την εποπτεία τους.

Θεσπίζονται λεπτομερείς διατάξεις όσον αφορά τον δημοσιονομικό ή λογιστικό έλεγχο, τις διοικητικές έρευνες, τις οικονομικές και άλλες διοικητικές κυρώσεις και την είσπραξη οφειλών που επιτρέπουν την ανάθεση στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης και στο Ελεγκτικό Συνέδριο εξουσιών αντίστοιχων με εκείνες τις οποίες διαθέτουν έναντι δικαιούχων ή αντισυμβαλλομένων που είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση.

Άρθρο 7

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος της ενδιάμεσης συμφωνίας σύνδεσης.

Το παρόν πρωτόκολλο υπογράφεται και εγκρίνεται από τα μέρη σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες.

Κάθε μέρος μπορεί να καταγγείλει το παρόν πρωτόκολλο με γραπτή κοινοποίηση προς το άλλο μέρος. Το παρόν πρωτόκολλο παύει να ισχύει έξι μήνες μετά την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης.

Η λήξη ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου μετά από καταγγελία οιουδήποτε μέρους δεν επηρεάζει τους οικονομικούς και λογιστικούς ελέγχους που διεξάγονται κατά περίπτωση δυνάμει των άρθρων 5 και 6.

Άρθρο 8

Το αργότερο τρία έτη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου και, στη συνέχεια, ανά τρία έτη, τα μέρη μπορούν να επανεξετάσουν την εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου βάσει της πραγματικής συμμετοχής της Παλαιστινιακής Αρχής σε προγράμματα της Ένωσης.

Άρθρο 9

Το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται, αφενός, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπό τους όρους που καθορίζονται στη Συνθήκη αυτή, και, αφετέρου, στο έδαφος της Δυτικής Όχθης και της Λωρίδας της Γάζας.

Άρθρο 10

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μήνα μετά την ημερομηνία κατά την οποία τα μέρη κοινοποιούν μεταξύ τους δια της διπλωματικής οδού την περάτωση των απαιτούμενων για τον σκοπό αυτό διαδικασιών.

Έως ότου τεθεί σε ισχύ, τα μέρη συμφωνούν να εφαρμόζουν προσωρινά το παρόν πρωτόκολλο από την ημερομηνία της υπογραφής του, εν αναμονή της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

Άρθρο 11

Το παρόν πρωτόκολλο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συμφωνίας.

Άρθρο 12

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική,

σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και *αραβική* γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Βρυξέλλες, στις/την ... του ...

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση

Για την Παλαιστινιακή Αρχή